



Distr.  
GENERAL

A/53/522/Add.3  
3 June 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 143(а) повестки дня

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА:  
ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

Доклад Пятого комитета (Часть IV)

Докладчик: г-н Тамам СУЛЕЙМАН (Сирийская Арабская Республика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Предыдущие рекомендации, сделанные Консультативным комитетом Генеральной Ассамблеи по пункту 143(а), приводятся в докладах Комитета, содержащихся в документах A/53/522 и Add.1 и 2.
2. Пятый комитет возобновлял рассмотрение данного пункта на своих 55, 56, 61, 62 и 63-м заседаниях, состоявшихся 10, 11, 25, 27 и 28 мая 1999 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/53/SR.55, 56, 61, 62 и 63).
3. В связи с продолжением рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
  - а) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о финансировании операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/53/895);
  - б) записка Генерального секретаря о предлагаемых бюджетных потребностях по каждой операции по поддержанию мира на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года (A/C.5/53/50);

с) записка Генерального секретаря о предлагаемых бюджетных потребностях по каждой операции по поддержанию мира на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года (A/C.5/53/60);

д) записка Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира и финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (A/C.5/53/62 и Corr.1);

#### База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи

е) доклад Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи: отчет об исполнении бюджета на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года (A/53/776);

ф) доклад Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи: смета расходов на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года (A/53/815);

г) доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/53/895 и Add.8);

#### Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

h) доклад Генерального секретаря (A/53/854 и Add.1);

i) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/53/901);

#### Резервный фонд для операций по поддержанию мира

j) доклад Генерального секретаря (A/53/912);

к) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/53/961);

#### Компенсация за принадлежащее контингентам имущество

l) доклад Генерального секретаря о первом полном годе применения пересмотренных процедур определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество (A/53/645);

m) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/53/944 и Corr.1);

#### Пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности

n) записка Генерального секретаря: седьмой ежеквартальный доклад за период с 1 января по 31 марта 1999 года (A/C.5/53/58).

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

### A. Проект резолюции A/C.5/53/L.67

4. На 62-м заседании 27 мая представитель Багамских Островов, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира" (A/C.5/53/L.67), в который были устно внесены следующие изменения:

а) в пункте 3 постановляющей части слова "до настоящего времени" были исключены после слова "предпринятые";

б) пункт 26 постановляющей части, который гласил:

"26. [постановляет также, чтобы Департамент по политическим вопросам поддерживал контакты только с теми неправительственными организациями, которые имеют консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; ]",

был исключен;

с) нумерация пункта 27 постановляющей части, который гласил:

"27. [просит Генерального секретаря переформулировать пункт 24 его доклада о вспомогательном счете, сообразуясь с директивными мандатами, утвержденными в среднесрочном плане и изменениях к нему; ]",

была изменена и он был заменен следующим текстом:

"26. постановляет исключить пункт 24 доклада Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира и просит издать соответствующее исправление".

5. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/53/L.67 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 16, проект резолюции I).

6. После принятия данного проекта резолюции с заявлениями в порядке разъяснения позиции выступили представители Германии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Кубы, Канады (от имени также Австралии и Новой Зеландии) и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.5/53/SR.62).

### B. Проект резолюции A/C.5/53/L.63

7. На 62-м заседании 27 мая Председатель внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия" (A/C.5/53/L.63), представленный по итогам неофициальных консультаций.

8. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/53/L.63 (см. пункт 16, проект резолюции II).

### C. Проект резолюции A/C.5/53/L.62

9. На 62-м заседании 27 мая представитель Австралии, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о финансировании операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира" (A/C.5/53/L.62).

10. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/53/L.62 (см. пункт 16, проект резолюции III).

D. Проект решения I, предложенный Председателем

11. На 59-м заседании 21 мая Председатель устно предложил проект решения, озаглавленный "Резервный фонд для операций по поддержанию мира", который Комитет принял без голосования (см. пункт 17, проект решения I).

E. Проект решения II, предложенный Председателем

12. На 61-м заседании 25 мая Председатель Комитета устно предложил проект решения, озаглавленный "Пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности", который Комитет принял без голосования (см. пункт 17, проект решения II).

F. Проект решения A/C.5/53/L.69

13. На 63-м заседании 28 мая представитель Республики Корея и координатор неофициальных консультаций по данному вопросу представил на рассмотрение проект решения, озаглавленный "Пересмотренные процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество" (A/C.5/53/L.69).

14. На том же заседании Комитет без голосования принял данный проект решения (см. пункт 17, проект решения III).

15. После принятия данного проекта решения с заявлениями в порядке разъяснения позиции выступили представители Канады (от имени также Австралии и Новой Зеландии), Пакистана, Алжира, Египта, Кубы и Иордании (см. A/C.5/53/SR.63).

**III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА**

16. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

**ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I**

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 A от 23 декабря 1992 года, 48/226 A от 23 декабря 1993 года, 48/226 B от 5 апреля 1994 года, 48/226 C от 29 июля 1994 года, 49/250 от 20 июля 1995 года, 50/11 от 2 ноября 1995 года, 50/221 A от 11 апреля 1996 года, 50/221 B от 7 июня 1996 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года, 51/239 A от 17 июня 1997 года, 51/239 B и 51/243 от 15 сентября 1997 года, 52/220 от

22 декабря 1997 года, 52/234 и 52/248 от 26 июня 1998 года, 53/12 от 26 октября 1998 года и 53/208 В от 18 декабря 1998 года и свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

вновь подтверждая необходимость дальнейшего совершенствования административных и финансовых аспектов управления операциями по поддержанию мира,

признавая необходимость обеспечения адекватной поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения этих операций,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира<sup>1</sup>, включая доклад об использовании средств вспомогательного счета за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года;

2. принимает также к сведению замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;

3. отмечает предпринятые первоначальные усилия по осуществлению просьбы, изложенной в пункте 7 ее резолюции 51/239 А и пункте 14 ее резолюции 52/248, и просит Генерального секретаря обеспечить полное осуществление положений настоящей резолюции;

4. отмечает также, что мероприятия по поддержке операций по поддержанию мира требуют постоянных обзоров, в которых должны учитываться общие изменения тенденций в деятельности по поддержанию мира;

5. просит Генерального секретаря отразить вопросы, касающиеся этого анализа, в своем ежегодном докладе о вспомогательном счете;

6. просит Генерального секретаря продолжать свои усилия по предотвращению дублирования, параллелизма и распыления сил во всех департаментах, занимающихся поддержкой операций по поддержанию мира;

7. выражает согласие с рекомендациями Консультативного комитета, содержащимися в пунктах 3 и 4 его доклада<sup>2</sup>;

8. отмечает улучшение формы и содержания докладов Генерального секретаря о вспомогательном счете и просит его добиваться дальнейших улучшений в соответствии с ее резолюцией 51/239 А и докладами Консультативного комитета по этому вопросу<sup>3</sup>;

---

<sup>1</sup> А/53/854 и Add.1.

<sup>2</sup> А/53/901.

<sup>3</sup> А/53/895 и А/53/901.

9. просит Генерального секретаря принять стандартную форму для докладов о вспомогательном счете в соответствии с ее резолюцией 53/208 В;

10. предлагает Консультативному комитету представлять свои доклады в соответствии с пунктом 12 ее резолюции 53/208 В;

11. подтверждает необходимость выделения адекватных ресурсов на финансирование поддержки операций по поддержанию мира;

12. вновь подтверждает, что расходы Организации, включая расходы на поддержку операций по поддержанию мира, должны нести государства-члены, и в этих целях Генеральному секретарю следует запрашивать адекватные ресурсы для сохранения потенциала Департамента операций по поддержанию мира Секретариата;

13. подчеркивает, что Генеральный секретарь должен ежегодно представлять всеобъемлющие предложения об общих потребностях в людских и финансовых ресурсах по всем источникам финансирования в отношении всех департаментов, занимающихся поддержкой операций по поддержанию мира;

14. отмечает замечания Консультативного комитета, изложенные в пункте 28 его доклада, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы делегирование полномочий полевым миссиям производилось в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и положениями и правилами Организации, а также соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

15. с озабоченностью отмечает сокращение объема ресурсов, выделяемых на нужды Учебной группы, которое может сказаться на способности Группы выполнять свои важные функции в деле поддержки операций по поддержанию мира;

16. просит Генерального секретаря дополнительно изучить потребности Учебной группы и включить результаты такого обзора в следующее предложение по бюджету вспомогательного счета, ориентируясь при этом на укрепление учебной функции Департамента операций по поддержанию мира;

17. подчеркивает необходимость координации внутренних и внешних ревизий Департамента операций по поддержанию мира и миссий по поддержанию мира в целях предотвращения дублирования и параллелизма;

18. постановляет сохранить на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года механизм финансирования вспомогательного счета, использовавшийся в течение текущего периода с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года и утвержденный в предварительном порядке в пункте 3 ее резолюции 50/221 В;

19. утверждает на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года четыреста временных должностей, финансируемых из средств со вспомогательного счета;

20. выражает сожаление по поводу того, что не был проведен всесторонний анализ вопроса о быстро развертываемом штабе миссий, запрошенный в пункте 7 ее резолюции 53/12, и просит Генерального секретаря подготовить этот всесторонний анализ до того, как будет представлен доклад о вспомогательном счете на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года;

21. просит Генерального секретаря обеспечить сохранение необходимых военных экспертов и гражданских полицейских экспертов в Департаменте операций по поддержанию мира;

22. одобряет рекомендацию Консультативного комитета о том, чтобы шесть дополнительных должностей для быстро развертываемого штаба миссий были обеспечены путем перераспределения уже имеющихся в Секретариате штатных единиц, проводимых по вспомогательному счету;

23. постановляет внимательно следить за функциями и деятельностью быстро развертываемого штаба миссий, в частности его функциями, затрагивающими другие структуры в Секретариате, и вернуться к этому вопросу при рассмотрении будущих докладов Генерального секретаря о вспомогательном счете;

24. утверждает связанные и не связанные с финансированием должностей потребности по вспомогательному счету на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года в размере 34 887 100 долл. США;

25. постановляет зачесть неизрасходованный остаток средств в размере 3 865 800 долл. США за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года в объем ресурсов, требующихся на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, и пропорционально распределить остаток в размере 31 021 300 долл. США между бюджетами отдельных осуществляемых операций по поддержанию мира для покрытия финансовых потребностей по вспомогательному счету на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года;

26. постановляет исключить пункт 24 доклада Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира<sup>4</sup> и просит издать соответствующее исправление.

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

##### Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел XIV своей резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года,

ссылаясь также на свое решение 50/500 от 17 сентября 1996 года о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых была резолюция 52/1 В от 26 июня 1998 года,

---

<sup>4</sup> A/53/854/Add.1.

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения<sup>5</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>6</sup>,

подчеркивая важное значение составления точного инвентарного перечня имущества,

1. принимает к сведению доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия<sup>5</sup>;

2. с удовлетворением отмечает эффективное и своевременное завершение работы по ликвидации отставания в проведении инвентаризации и просит Генерального секретаря уделить приоритетное внимание созданию единой базы данных для системы управления имуществом на местах;

3. поддерживает замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>7</sup>;

4. соглашается с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении анализа затрат и результатов;

5. настоятельно призывает Комиссию по международной гражданской службе завершить работу по пересмотру коэффициента корректива по месту службы для Базы материально-технического снабжения и представить доклад по этому вопросу до конца очередной пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи;

6. просит Генерального секретаря при представлении следующего бюджета четко указать, как это было рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, какие ресурсы необходимы Базе для выполнения ее основных функций;

7. призывает Генерального секретаря принять дополнительные меры по обеспечению более широкого использования Базы материально-технического снабжения специализированными учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций с учетом замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в пунктах 12 и 34 его доклада<sup>7</sup>;

8. утверждает смету расходов Базы материально-технического снабжения на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года в размере 7 456 500 долл. США;

9. постановляет учесть при выделении ресурсов, необходимых на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, неизрасходованный остаток средств за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года (1 373 600 долл. США), а также постановляет пропорционально распределить остальные 6 082 900 долл. США между бюджетами действующих операций по поддержанию мира для удовлетворения финансовых потребностей Базы материально-технического снабжения в период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года;

---

<sup>5</sup> A/53/776 и A/53/815.

<sup>6</sup> A/53/895 и Add.8.

<sup>7</sup> A/53/895/Add.8.



10. уполномочивает Генерального секретаря предусмотреть для Базы гражданский персонал в количестве 10 сотрудников категории специалистов, 10 сотрудников категории полевой службы и 83 сотрудников, набранных на месте;

11. постановляет рассмотреть вопрос о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи на своей пятьдесят четвертой сессии.

### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о финансировании операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>8</sup>,

одобряет замечания и рекомендации Консультативного комитета и в этой связи:

а) просит Генерального секретаря провести обзор, рекомендованный в пункте 41 доклада Консультативного комитета<sup>8</sup>, в консультации с государствами-членами с использованием существующих механизмов;

б) просит Генерального секретаря включить в свой следующий доклад о вспомогательном счете информацию о последствиях принятия мер по результатам обзора, рекомендованного в пункте 48 доклада Консультативного комитета<sup>8</sup>.

\* \* \*

17. Комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

### ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Резервный фонд для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о Резервном фонде для операций по поддержанию мира<sup>9</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>10</sup> и соглашается с рекомендациями и замечаниями Консультативного комитета по этому докладу.

---

<sup>8</sup> A/53/895.

<sup>9</sup> A/53/912.

<sup>10</sup> A/53/961.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I I

Пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности

Генеральная Ассамблея принимает к сведению записку Генерального секретаря о пособиях в связи со смертью или потерей трудоспособности<sup>11</sup> и о ходе устранения отставания в обработке требований о выплате компенсации в связи со случаями смерти или потери трудоспособности.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I I I

Пересмотренные процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество

Генеральная Ассамблея:

а) постановляет просить Генерального секретаря созвать Рабочую группу по этапу V в соответствии с резолюцией 49/233 А Ассамблеи от 23 декабря 1994 года;

б) постановляет также продолжить на своей пятьдесят четвертой сессии рассмотрение вопроса о пересмотренных процедурах определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество.

-----

---

<sup>11</sup> A/C.5/53/58.